



海南陳氏公會

Hainan Tan Clan Association

新加坡小坡余街門牌二十七號 郵區: 188383 電話: 63384968 傳真: 63383963

No 27, Seah Street, #05-01, Singapore 188383 Tel: 63384968 Fax: 63383963

E-mail: hainantan27@gmail.com Website: www.hainantan.org.sg

Registration Number: S35SS0007k-PTE-01

敬致： 亲爱的会员宗亲们

To : Dear Members

2023 公会快讯 #3

News Letter #3

- A. 2023 年 7 月 20 日，公会组团到西马的 3 天 2 日的豪华旅游，获得宗亲们热烈响应，有 57 位报名参加，第一天住宿在雪兰莪的民宿旅店，傍晚到海湾观赏夕阳和百鸟归巢景象。第二天，用过早餐，出发前往天空之镜，坐船 40 分钟，来到涨潮时是一片汪洋大海，退潮时是洁白的沙滩，旅客们就在这里拍照留念。2 个小时后，大家都依依不舍的坐船离开。丰富的晚餐过后，我们寄宿在 4 星级酒店。第三天回程的路上，我们参观景点和购买土产，并享用顶级榴莲。晚餐更有当地出名的乳猪。

On 20th July 2023, 57 members of our Clan Association made a 3D2N trip to Kuala Selangor, Malaysia. We had a bay tour there where the sunset and sights of birds returning to their nests were fascinating. On the 2nd day, we visited the Sasaran Sky Mirror. We were amazed to learn that the beach we landed for photo taking would be fully submerged by sea water on high tide. We had a sumptuous dinner and 4-stars hotel stay for that evening. On the last day, we went for a superb durian feast, shopping and sealed the memorable trip with a nice dinner served with suckling pig.

- B. 2023 年 9 月，我们敬爱的其玉法律顾问，不幸病逝，享年五十一，9 月 10 日，公会宗亲集体到治丧处吊唁，对其玉宗贤英才早逝，深表悲痛。我们对家属致以深切的慰问。其玉的家族对公会的贡献良多，先父序传宗贤曾担任我会会长多年，大哥其亮宗贤是我会的前法律顾问。我们将永远缅怀他们。

We were saddened by the passing of our Legal Advisor, Mr Tan Hee Joek, aged 51, on Sep 2023. Our members attended the wake to pay respect to him and extend our deepest condolences to his family. Hee Joek's family had contributed a lot to our Clan association. His late father, See Suan served as President for many years and his late brother, Hee Liang was our Legal Advisor. We shall forever remember them.

- C. 2023 年 9 月 29 日，会员宗亲出席公会举办的中秋庆祝会，除了节日的美食，如海南风味的月饼，柚子等，还有歌舞演出。有奖猜灯谜游戏是当晚的压轴好戏。其他的传统节日如农历五月初五端午节，4/9/2023 秋祭等我们都按时举行祭祖仪式。

On 29th Sep 2023, we organized a Mid-Autumn Festival celebration for our members. We had Hainan-style moon cake and pomelo, songs & dance performances and the interesting lantern riddle game for the evening.

- D. 2023 年 10 月 14 日，我们在大巴窑战备军人俱乐部欢喜楼举办公会成立庆第 88 周年晚会兼勤学奖颁奖典礼，主宾是沈颖高级政务部长，会员宗亲，友会领导和代表，齐集一堂，席开 68 桌。晚宴上沈颖部长为我们颁发杰出成就奖给 8 位会员宗亲的子女，16 位长期服务奖给无私奉献的理事和顾问，1 位特殊贡献的理事。部长的高歌一曲为晚会增色不少。其他颁奖的嘉宾有赵锡荣大法官，法律顾问世荏宗贤，荣誉顾问文焕博士宗贤，会务顾问文华宗贤。今年共有 75 位同学荣获勤学奖。



海南陳氏公會

Hainan Tan Clan Association

新加坡小坡余街門牌二十七號 郵區: 188383 電話: 63384968 傳真: 63383963

No 27, Seah Street, #05-01, Singapore 188383 Tel: 63384968 Fax: 63383963

E-mail: hainantan27@gmail.com Website: www.hainantan.org.sg

Registration Number: S35SS0007k-PTE-01

We held our 88th Anniversary Celebration Dinner & Study Awards Presentation at SAFRA Toa Payoh on 14th Oct 2023. The dinner was graced by Ms. Sim Ann, Senior Minister of State (GOH), guests and representatives from the other Clan Associations and our own members. Ms. Sim Ann presented the Long Service Awards and Outstanding Awards to the recipients. On our request, she gamely and brilliantly performed a song on stage for us! The Study Awards were presented by Justice Chao Hick Tin – invited guest, Mr Tan Tee Jim SC – legal Advisor, Mr Tan Boon Wan – Honorary Advisor and Mr Sin Boon Wah – Advisor. There were total 75 students received the study awards.

- E 11月11日 - 11月15日第27屆世界舜裔聯誼大會在福建省晉江市召開，我會委派會長和玉本副會長出席。來自海內外的2千多位宗親出席本屆聯誼會，場面壯觀。13/11早上宗親齊集泉州舜帝紀念堂舉行盛大的祭祖儀式。下午舉行全體大會，過後是精彩歌舞演出和豐富的晚餐。

Our President, Mr. Tan Kia Kok and Vice President, Mr. Tan Juke Boon attended the 27th Shi Jie Shun Yi Conference held in Jing Jiang City, Fujian, China. The Conference invited more than 2000 guests from all over the world. They had a grand prayer session at Quan Zhou Shun Di Memorial Hall, banquets and cultural performances.

- F 11月16日是一個難忘的日子，我們榮獲由新加坡宗鄉會館聯合總會主辦的2021-2022年度的傑出會館獎，這是本地各社團追求的最高獎項。這是繼2016年和2021年，我們第三次獲獎。感謝理事會成員，顧問團和會員宗親們的付出與支持。公會有今天的成就，是靠全體會員群策群力，力爭上游的結果。獎品包括水晶獎杯一座，獎狀一張和獎金\$1,000/=
- 16th Nov was an unforgettable day for us as we were awarded with the SFCCA's Outstanding Clan Association Award 2021-2022, the highest accolade of its kind for Clan Associations. From 2016 to 2021, we have received 3 awards from SFCCA in total. This achievement is made possible by the team spirit and collective efforts of all our members. We are thankful to our Advisors for their guidance and supports. We received a trophy, certificate of commendation and \$1,000/- for the award.

- G 12月2日 - 12月4日，世界海南鄉團聯誼大會在廣州召開，公會委派會長，永益主任和川叔主任出席。

Our Directors Jong Aik and Suan Kheng will be attending the Shi Jie Hainan Conference held in Guangzhou, China from 2nd Dec to 4th Dec.

- H. 2023年的會員大會，將於31/12上午9點30分在公會會所4樓舉行，為了響應綠化環保零碳排放，我們將不再隨大會通知書寄發財務審計報告與大會會議記錄給會員，而是將它們
- 1) 上載到公會的網頁 www.hainantan.org.sg 讓會員隨時隨地上網查閱。
 - 2) 張貼在公會布告欄上。
 - 3) 發布在*會員通告平台上。
 - 4) 考慮到年長會員可能無法使用新科技，年長會員可以向秘書處索取有關文件或要求郵寄。我們也可用電郵和 WhatsApp 把有關文件發送給會員，請會員聯絡秘書處並提供電郵賬



海南陳氏公會

Hainan Tan Clan Association

新加坡小坡余街門牌二十七號 郵區: 188383 電話: 63384968 傳真: 63383963

No 27, Seah Street, #05-01, Singapore 188383 Tel: 63384968 Fax: 63383963

E-mail: hainantan27@gmail.com Website: www.hainantan.org.sg

Registration Number: S35SS0007k-PTE-01

号和手机号码等。

5) 会员如有个人提案, 请于12月5日前提交给秘书处。

6) 有欠会费的普通会员, 请于12月5号前付清, 以免丧失会员权益。

会员通告平台: 接下来, 我们将用此平台来发布或公告公会之信息, 尽量不寄发纸张文件给会员们. 如果您还没有被加入此平台, 请尽快联络秘书处。

The Annual General Meeting 2023

The AGM 2023 will be held at the Clan Association's premises - 27 Seah Street Singapore 188383 at 9:30 am, 31st December. To be environmentally friendly, we will not include copies of the audited accounts and past AGM Minutes into the AGM Notice Document but instead:

1) upload them onto the Clan Association's website www.hainantan.org.sg

2) display them on the notice board.

3) share them in our *Announcements Platform

4) In addition, considering that our senior members may not be IT savvy, we will mail out copies of the said two documents to them on request.

We may also send the said two documents to members by email and WhatsApp on request. Hence, please write in or contact the management office for any such request and assistance.

5) Individual Member Motion

Any member who wishes to table any individual member motion for the coming AGM, please submit it to the management office not later than 5th December 2023.

6) Overdue Membership Fees

Any member who has any overdue membership fees, please settle it in full before 5th December 2023 to secure his membership rights including the voting right for the AGM.

*Announcements Platform

Moving forward and increasingly, instead of mailing, we will make use of this platform to announce, share or broadcast information. If you are not in this platform, please contact the management office as soon as possible.

新加坡海南陳氏公會秘書處啟

2023年11月22日